KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e December 1949 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem binnen drie dagen van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit tot vervanging van het besluit van de Regent van 6 Januari 1948, houdende instelling van de Kamers bij de commissie van beroep voor politieke gevangenen en hun rechthebbenden, heeft ter zitting van 20 December 1949 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 17 décembre 1949, d'une demande d'avis, dans les trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel remplaçant l'arrêté ministériel du 6 janvier 1948 portant création des Chambres auprès de la Commission d'appel pour prisonniers politiques et leurs ayants droit, a donné en sa séance du 20 décembre 1949 l'avis suivant:

L. 808/2

Bij het ontwerp zijn slechts over de vorm opmerkingen te maken, waarbij geen commentaar nodig is. Onderstaande tekst houdt er rekening mee.

MINISTERIEEL BESLUIT tot opheffing van het ministerieel besluit van 6 Januari 1948, en houdende instelling van kamers bij de commissie van beroep voor politieke gevangenen en voor hun rechthebbenden.

DE MINISTER VAN WEDEROPBOUW,

Gelet op de wet van 26 Februari 1947, regelende het statuut van de politieke gevangenen en dezer rechtverkrijgenden, zoals zij is gewijzigd bij de wet van 31 Maart 1949;

Gelet op het besluit van de Regent van 27 Maart 1948 tot inrichting der commissies en de procedure vaststellend voor de toepassing van de wet van 26 Februari 1947, zoals het is gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 22 Juni 1949 en van .....;

Gelet op het advies van de Raad van State

B E S L U I T :

Artikel 1.- Bij de aanvaardingscommissie van beroep voor de politieke gevangenen en rechthebbenden worden vier kamers ingesteld, waarvan de zetel, het taalstelsel en de bevoegdheid vastgesteld worden als volgt :

1°.- Te Brussel, de eerste kamer, van het Franse taalstelsel, bevoegd om kennis te nemen van de in het Frans gestelde beslissingen, uitgesproken door de aanvaardingscommissies van Bergen, Brussel en Charleroi;

./.

2°.- Te Brussel, de tweede kamer, van het Nederlandse taalstelsel, bevoegd om kennis te nemen van de in het Nederlands gestelde beslissingen, uitgesproken door de aanvaardingscommissies van Antwerpen, Brussel, Leuven en Hasselt;

3°.- Te Luik, de derde kamer, van het Franse taalstelsel, bevoegd om kennis te nemen van de beslissingen uitgesproken door de aanvaardingscommissies van Luik, Verviers, Namen en Libramont;

4°.- Te Gent, de vierde kamer, van het Nederlandse taalstelsel, bevoegd om kennis te nemen van de beslissingen uitgesproken door de aanvaardingscommissies van Brugge en Gent.

Artikel 2.- Het ministerieel besluit van 6 Januari 1948, houdende instelling der kamers bij de commissie van beroep voor de toepassing van het statuut der politieke gevangenen en hun rechthebbenden, is opgeheven.

Artikel 3.- Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

de

De Minister van Wederopbouw,

Le projet ne soulève que des observations de pure forme qui ne nécessitent aucun commentaire et dont il a été tenu compte dans le texte ci-après :

ARRETE MINISTERIEL abrogeant l'arrêté ministériel du 6 janvier 1948 et portant création de chambres à la commission d'appel pour prisonniers politiques et leurs ayants droit.

LE MINISTRE DE LA RECONSTRUCTION,

Vu la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, modifiée par la loi du 31 mars 1949;

Vu l'arrêté du Régent du 27 mars 1948 organisant les commissions et fixant la procédure pour l'application de la loi du 26 février 1947, modifié par les arrêtés du Régent du 22 juin 1949 et du .....;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.- Il est créé au sein de la commission d'appel d'agréation des prisonniers politiques et ayants droit quatre chambres dont le siège, le régime linguistique et la compétence sont fixés comme suit :

1°.- A Bruxelles, la première chambre, de régime linguistique français, compétente pour connaître des décisions d'expression française rendues par les commissions d'agréation de Bruxelles, Charleroi et Mons;

./.

2°.- A Bruxelles, la deuxième chambre, de régime linguistique néerlandais, compétente pour connaître des décisions d'expression néerlandaise rendues par les commissions d'agréation d'Anvers, Bruxelles, Louvain et Hasselt;

3°.- A Liège, la troisième chambre, de régime linguistique français, compétente pour connaître des décisions rendues par les commissions d'agréation de Liège, Verviers, Namur et Libramont;

4°.- A Gand, la quatrième chambre,de régime linguistique néerlandais, compétente pour connaître des décisions rendues par les commissions d'agréation de Bruges et Gand.

Article 2.- L'arrêté ministériel du 6 janvier 1948, portant création des chambres à la commission d'appel pour l'application du statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, est abrogé.

Article 3.- Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

le

Le Ministre de la Reconstruction,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren :	D.DECLEIRE,	raadsheer van State,	voorzitter.
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	J.COYETTE,	raadsheren van State,	
	H.BUCH,	conseillers d'Etat,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.D.DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.D.DECLEIRE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. (get.) D.DECLEIRE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
Pour expédition délivrée à M.le Ministre

van Wederopbouw.
de la Reconstruction.

De December 1949. Le décembre 1949.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.